دامتیازخاوند : دعدلیې وزارت
مسئول مدیر : محمد یوسف روښنفکر
تلفون ۲۳۳۳۰
پته : رسمي جریده کابل افغانستان

رسمی جریده

دافغانستان د پادشاهی دولت رسمی خپرونه

۲۲ گڼه | پنجشنبه دجدی (۳۰) | ۱۳۴٤ هجری شمسی کال | پرله پسی گڼه (٤٤)

په دې گڼه کښې

دکابل دپوهنتون او کلن پوهنتون ترمنځ دتوأمیت درابطې دتأسیس په باره کښې موافقت لیك .

دکابل پوهنتون او کلن

پوهنتون ترمنځ دتوأمیت ذرابطی دتاسیس په باره کښې موافقت لیك .

کابل پوهنتون او کلن پوهنتون موافقه کوی چه دهغه فرهنگی تړون په اساس او مراتبو کښې دننه په ۴۰/۱/۲۹ نیټه چه د۶۱/٤/۱۸ سره سمون خوري دافغانستان دشاهی دولت اودالمان داتحادی جمهوریت ددولت ترمنځ شوی دتوأمیت رابطه تاسیس او ټینګ کړي.

دتوأمیت درابطی هدف بایدداوی چه دکابل په اقتصادی پوهنځی کښې دالمانی پوهنتون داستادانو په مرسته علمی تدریس او تحقیق په ټولو ساحو کښې په بین المللی سویه معادل وی او ددواړو پوهنتونو ترمنځ علمی همکاری بشپړه شی .دکابل داقتصاد په پوهنځی کښې دتحصیل دوره او س دلسانس داخستلو په درجه پای ته رسی مگر دافغانی اقتصاد پوهنځی اراده لری چه دالمانی استادانو په مرسته اودافغانی مقتضیاتو او ایجاباتو په نظر کښې دلرلو سره په راتلو نکی کښې دداکترۍ ددپیلوم اخستلو امکانات هم راپیدا کړی .

دتوأمیت ددی رابطی داجراآتو تفصیل په لاندی ډول تثبیتیږی .

لمړی ماده :ـ دالمانی پوهنځی استادان په دغو موارد و کښې مکلف دی :

الف ـ دعملی او نظری مقصدونو لپاره دعلمی تدریس او تحقیق دګډو پروګرامو جوړول او تثبیت. ددغو پروګرامونو دتطبیق او اجرا په لاره کښې مشوره او همکاری .

ب ـ دالمانی پوهنتون داستادانو علمی لوړتیا تر هغه چه دوی په نژدی راتلونکی کښې په کابل پوهنتون کښې په عملی او نظری ډول دتدریس په تحقیق او څېړنه کښې دخپلو څانګو دتخصص کرسی په مستقل ډول او بریالیتوب سره ونیول شی.

ج ـ دافغانستان سره دخاصو علایقو په نظر کښې د لرو سره سره دعلمی څېړنو زیاته پراختیا.

د ـ ددی مقصد لپاره چه دمحصلینو سویه دبین المللی سویی سره سمه وی دافغانستان دایجاباتو په نظر کښې دنیولو سره سره دکابل پوهنتون دمحصلینو لپاره دعلمی پروګرامونو تثبیت او تطبیق.

هـ ـ داقتصاد دپوهنځی په انکشاف کښې دهمکـاری لـه لاري مشوره ورکول .

موافقتنامه درمورد تآسیس

رابطهٔ توأمیت بین

پوهنتون کابل و پوهنتون کلن

پوهنتون کابل وپوهنتون کلن موافقت می نمایـند که باساس ودرداخل مراتب قرارداد فرهنگی که بتاریخ ۲۹ ـ۱ـ۴۰ مطابق ۱۸ـ ٤ـ ۶۱ بین دولت شاهی افـغانستان ودولت جمهوری اتحادی المان انـعقاد یافته رابـطهٔ توأمیت را تأسیس وبر قرارنماید. هدف رابطهٔ توأمیت باید این باشد که بمساعدت استادان پوهنتون المانی درپوهنځی اقتصاد کـابل پوهنځی اخیر الذکر درتمام ساحه هاي تدریس وتحقیق علمی بسویهٔ بین المللی معادل باشد وهمکاری علمی بـین دو پوهنتون تقویه یابد. دورهٔ تحصیل درپوهنځی اقتصاد کابل فعلا باخذ درجهٔ لسانس خاتمه میابد اما پوهنځی اقتصاد افغانی اراده دارد که بمساعدت استادان المانی وبادرنـظرداشتن مـقتضیات وایجابات افغانی درآینده امکانات اخذ دپلوم داکتري رانیز فراهم نمایند .

تفصیل اجرا ات این رابطهٔ توأمیت ذیلاً تثبیت میشود :

مادهٔ اول :ـ استادان پوهنځی المانی درموارد آتی مکلف اند .

الف ـ طرح وتثبیت مشترك پروگرامـهای تـدریس و تحقیق علمی برای مقاصد نـظری وعملی، مشوره وهمکاری درراه تطبیق واجرای این پروگرا مها .

ب ـ ارتقاء علمی استادان پوهنتون المانی تا اینکه ایشان درایندهٔ قریب کرسی رشته‌های تخصص خود را درتدریس تحقیق بصورت عملی ونظری درپوهنتون کابل طور مستقل وموفقانه اشتغال کرده بتوانند .

ج ـ انکشاف مزید تحقیقات علمی بادرنظرداشتن علایق خاص افغانستان .

د ـ تثبیت و تطبیق پروگرامهای تعلیمی بـرای محصلین پوهنتون کابل بادرنظرداشتن ایـجابات افغانستان بـمقصود اینکه سویهٔ علمی ایشان باسویهٔ بین المللی معادل باشد .

هـ ـ همکاری ازطریق مشورت دادن درانکشاف پوهنځی اقتصاد .

دوهمه ماده :- دكابل پوهنتون داقتصادپوهنځي اوس ددغو اختصاصي څانگو په تدريس كښې دالماني استادانو د مرستې هيله لري.

داقتصادي نظرياتو او اقتصادي سياست سر ملي اقتصاد.

دبانگ پيسې او دكريډټ چارې .

دماليې او مالي سياستونو علم .

دعمومي افعلي او مخصوصاً د تشكيلاتو ، كنترول او معتمديت اقتصاد .

دعمومي افعلي او مخصوصاً دصنايعو او صنعتي محاسبې احصائيې او بيمې اقتصاد .

دعمومي افعلي او مخصوصاً دتجارت ، ترانسپورت دمراوداتو علم په كوپراتيف پورې دمربوطو مسئلو اقتصاد .

اقتصادي او اجتماعي جغرافيه ، دحقوقو او مخصوصاً د اقتصادي حقوقو علم .

دالماني پوهنتون استادان بايد د كلن دپوهنتون او يا دهغه ديوه پوهنځي معادل داجتماعي او اقتصادي علومو په پوهنځي كښې ددرس وركولو تجربه بايد ولري.

دكابل په پوهنځي كښې درس وركول ددغو استادانو له خوا په الماني ژبه وركول كيږي او د درسونو ترجمه په محلي ژبه تهيه كيږي. خو دوى بايد دخپلو افغاني همكارانو سره ترخپله وسه وسه په انگليسي يا فرانسوي ژبو هم دمقصد افاده وكړى شي .

دريمه ماده :- كلن پوهنتون به دخپلو امكاناتو سره سم كوښښ وكړي لايق الماني استادان چه ترخپله وسه پروفيسر يا د وچنت وي د دوهمې مادې په ذكرشوو څانگو كښې درس وركول او څيړنه وكړى شي .

څلورمه ماده :- دكلن داقتصادي او اجتماعي علومو پوهنځي دالماني استادانو له جملې څخه دالماني هيئت رئيس او دهغه كفيل ټاكي د هيئت رئيس بايد پروفيسر وي او هغه بايد دمربوطو چارو دتطبيق په وخت كښې دتوأميت پدې رابطې د كلن ديوهنتون داقتصادي او اجتماعي پوهنځي نماينده دى ديوهنځيو ترمنځ رابطه دهغه په واسطه قايمه ده. سربيره پدې هغه دالماني استادانو فعاليتونه تنظيم او سرته رسوي دالماني استادانو له علايقو څخه دلزوم په صورت كښې ددې هيئت دغړيو له علايقو څخه دافغاني مقاماتو په مقابل كښې نمايندگي كوي .

دهيئت رئيس بايد وار په وار يو ځل دملي اقتصاد يو پروفيسر او بل ځل دافعله اقتصاد يو پروفيسر وي .

پنځمه ماده :- الماني استادان بايد په ښه توگه دخپلو څانگو تخصص ولري. هغوى مكلف دي چه دافغاني تدريسي هيئت د علمي سويې په پرمختيا لو كښې مرسته وكړي او دپوهنځي محصلينو ته درس وركول په غاړه واخلي او دخپل تخصص په ساحه كښې دپوهنځي په تحقيقاتي او نورو علمي چارو كښې گډون وكړي.

شپږمه ماده - ټول الماني استادان چه دكابل پوهنتون داقتصاد پوهنځي كښې وظيفه اجرا كوي دپوهنځي داستادانو په علمي مجلس كښې دگډون او راى وركولو حقوق لري .

كه چيرې دافغاني او الماني تدريسي هيئت ترمنځ په داسې مهمو مسئلو كښې چه دتوأميت په رابطه پورې دمربوطو چارو دتطبيق او اجراله پاره موافقه لاس ته رانه وړى شي نو په دغه صورت كښې بايد دغه مسئلې دافغاني پوهنځي د رئيس

مادهٔ دوم :- پوهنځی اقتصاد پوهنتون كابل فعلا بتدريس رشته های اختصاصی ذيل متوقع مساعدت استادان المانی ميباشند.

اقتصاد ملی با نظريات اقتصادی وسياست اقتصادی .

پول بانك وامور كريدت .

علم ماليه وسياستهای مالی.

اقتصاد افعله عمومی ومخصوصا تشكيلات كنترول ومعتمديت

اقتصاد افعلهٔ عمومی ومخصوصاً اقتصاد صنايع ومحاسبهٔ صنعتی احصائيه وبيمه.

اقتصاد افعلهٔ عمومی ومخصوصا تجارت - ترانسپورت وعلم مراودات . مسائل مربوطه به كوپراتيفها .

جغرافيهٔ اقتصادی و اجتماعی علم حقوق ومخصوصاً حقوق اقتصادی. استادان پوهنتون المانی بايد تجربه تدريس در پوهنځی علوم اقتصادی و اجتماعی پوهنتون كلن ويا يكپوهنځی معادل آن داشته باشند.

تدريس در پوهنځی كابل ازجانب استادان مذكور بزبان المانی صورت ميگيرد وترجمهٔ دروس بزبان محلی تهيه ميشود اما ايشان بايد باهمكاران افغانی خويش حتی المقدور بابكار بردن لسانهای انگيسی يا فرانسوی نيز بخوبی افادهٔ مرام بتوانند

مادهٔ سوم :- پوهنتون كلن مطابق امكانات خويش سعی خواهد كرد كه استادان لايق المانی كه حتی المقدور پروفيسر يا دوچنت باشند متكفل تدريس وتحقيق دررشته های متذكره مادهٔ دوم گردند.

مادهٔ چهارم :- پوهنځی علوم اقتصادی واجتماعی كلن از بين استادان المانی رئيس هيأت المانی وكفيل انرا تعيين مينمايند .

رئيس هيأت بايد پروفيسر باشد واودر وقت تطبيق امور مربوط باين رابطهٔ توأميت نمايندهٔ پوهنځی اقتصادی واجتماعی پوهنتون كلن ميباشد رابطه بين پوهنځی ها توام به واسطهٔ او قايم ميباشد علاوتاً اوفعاليتهای استادان المانی را تنظيم وانسجام بخشيده ازعلايق استادان المانی در صورت لزوم ازعلايق اعضای اين هيأت درمقابل مقامات افغانی نمايندگی ميكند.

رئيس هيأت المانی بايد بالنوبه يكبار يك پروفيسر اقتصاد ملی و بار ديگر يك پروفيسر اقتصاد افعله باشد .

مادهٔ پنجم :- استادان المانی بايد به نحو شائسته متكفل شقوق اختصاصی خويش باشند. آنها مكلف اند كه درپيشرفت سويهٔ علمی هيأت تدريسی افغانی كمك كرده وتدريس محصلين پوهنځی را به عهده بگيرند وداخل ساحهٔ تخصص خويش درفعاليتهای تحقيقاتی وغيره امور علمی پوهنځی اشتراك ورزند .

مادهٔ ششم :- همه استادان المانی كه در پوهنځی اقتصاد پوهنتون كابل اجرای وظيفه می كنند درمجلس علمی استادان پوهنځی حقوق اشتراك ورأی را دار ند .

اگر در بين هيأت تدريسی افغانی والمانی درمسايل مهمه كه برای تطبيق واجرای امور مربوط بروابط توأميت توافق حاصل شده نتوانند. درين صورت بايد مسايل مذكور توسط مذاكرات

سره د خبرو اترو په واسطه او د لزوم په صورت کښې د تړون کوونکو ترمنځ د خبرو په واسطه په دوستانه فضا کښې حل شي.

اوومه ماده:- دالماني استادانو میاشتنی معاش نه په لاندې ډول تثبیتیږي.

الف- د پروفیسر په علمي درجه دیوه تن استاد لپاره د میاشتې یوزر امریکایي ډالراو یادهغو معادل سترلنگ پوند.

ب- د دوچنتي په علمي درجه دیوه تن استاد لپاره د میاشتې اته سوه امریکایي ډالراو یادهغو معادل سترلنگ پوند.

ج- د ډاکتر په درجه اود مستقل تدریس د درجې دیوه تن استاد لپاره د میاشتې اووسوه امریکایي ډالراو یادهغو معادل سترلنگ پوند.

په دې سربیره د کور د کرائیې لپاره یو زر افغاني او په الوتکه کښې د تگ راتگ د لمړۍ درجې د تکټ بیه او د پنځوسو کیلوگرامو نه زیاتي بار د تکټ بیې د انتقال ور پیسې اخستلې شي.

د الماني استادانو منسوبینو لپاره د سفر لگښت نه ورکړې کیږي. له دې نه زیات د کابل پوهنتون او الماني استادانو ترمنځ په انفرادي تړونو کښې په استخدام پورې مربوطې مسئلې چه د الماني استادانو او کابل پوهنتون ترمنځ کیږي په څرگند ډول بیانیږي. انفرادي تړون چه نمونه ئې د دې موافقت لیك سره موجوده سمون خوري. د الماني هیئت د رئیس تړون د کلن پوهنتون د اقتصادي او اجتماعي علومو د پوهنځی له خوا او د نورو الماني استادانو تړون د الماني هیئت د رئیس له خوا په تحریري ډول تصدیق کیږي.

د هیئت د رئیس د استخدام دوره باید یو کال او د نورو استادانو د ستخدام دوره لږ ترلږه باید دوه کاله دوام وکړي.

اتمه ماده:- تړون کوونکي به کوښښ وکړي چه په کال کښې یو یا دوه تنه د کرسې لرونکي الماني استادان د افغاني استادانو د علمي سویې د پرمختگ او تقویې لپاره په کابل پوهنتون کښې د دوو یا درېو میاشتو د موډې لپاره د میلمنو پروفیسرانو په حیث مصروف کړي. د میلمه پروفیسر د میاشتې معاش یو زر ډالره خو د سفر لگښت ئې د افغاني مقاماتو له خوا ورته نه ورکول کیږي.

نهمه ماده:- الماني استادان د افغاني تدریسي هیئت د غړیو د علمي لیاقت او د کار د کیفیت په باره کښې د کابل پوهنتون د مقرراتو سره سم د قضاوت له فني نظره مخې پورته جگو علمي درجو ته د هغوی د پرمختگ په باره کښې نظریه څرگندوي.

لسمه ماده:- د کابل پوهنتون د توأمیت د رابطې اهدافو ته د رسیدلو لپاره د الماني هیئت د رئیس په گډون د اقتصاد د پوهنځی د تدریس هیئت د پاره لایق غړي وټاکي او د المان د اتحادي دولت پوهنتونو او یا د نورو مملکتو پوهنتونو ته ئې د زیاتو علمي معلوماتو د پراختیا لپاره لیږي.

هغوی باید هلته ترخپله وسه وسه علمي مدارجو ته ورسي د کلن د اقتصادي او اجتماعي علومو پوهنځی به ترخپله وسه کوښښ کوي چه د تدریسي هیأت د غړیو لپاره زیات علمي اسانتیاوې را پیدا کړي.

یولسمه ماده:- که چیرې د توأمیت د رابطې د موافقت لیك د تطبیق او اجرا په وخت کښې د حاصلو شوو تجربو له مخې د ځینو مقرراتو یا ټول تړون تغیر او بدلون لازم شي نو قرارداد

بین رئیس پوهنځی افغاني ودر صورت لزوم در بین عاقدین قرار داد در فضای دوستانه حل وفصل گردد.

مادهٔ هفتم:- معاشات ماهوارهٔ استادان الماني طبق ذیل تثبیت میگردد:

الف- برای یکنفر استاد بدرجهٔ علمي پروفیسر ماهانه یکهزار دالر امریکایي ویا معادل آن به پوند سترلنگ.

ب- برای یکنفر استاد بدرجهٔ علمي دوچنتي ماهانه هشتصد دالر امریکایي ویا معادل آن به پوند سترلنگ.

ج- برای یکنفر استاد بدرجهٔ داکتر وتجربه تدریس مستقل ماهانه ۷۰۰ دالر امریکایي ویا معادل آن به پوند سترلنگ.

علاوتاً مبلغ یکهزار افغاني ماهوار برای کرایه منزل ووجه قابل انتقال قیمت تکت درجه اول رفت وآمد ذریعه طیاره و ۵۰ کیلو گرام اضافه باررا دریافت مینماید. برای منسوبین استادان الماني مصارف سفر به داده نمیشود. اضافه برین مسایل مربوطه به شرایط استخدام در قرار دادهای انفرادی که بین استادان الماني وپوهنتون کابل صورت میگیرد وانعقاد میگردد تصریح میشود.

قرار داد انفرادی با قرار دادی که نمونهٔ آن درضم این موافقت نامه موجود است مطابقت دارد قرار داد رئیس هیات الماني بصورت تحریري از جانب پوهنځی علوم اقتصادی واجتماعی پوهنتون کلن قرارداد استادان دیگر الماني از جانب رئیس هیات الماني تصدیق میشود.

دورهٔ استخدام رئیس هیات باید اقلا یك سال ودوره استخدام استادان دیگر اقلا دوسال دوام کند.

مادهٔ هشتم:- عاقدین قرار داد سعي خواهند کرد تا سالانه یك یا دونفر از استادان صاحب کرسي الماني را برای مدت دو یا سه ماه بغرض تقویه وارتقای سویهٔ علمي استادان افغاني بـه حیث پروفیسران مهمان در پوهنتون کابل مصروف سازند. معاش پروفیسر مهمان ماهانه یکهزار دالر مي باشد اما مصارف سفر آنها از طرف مقامات افغاني داده نمي شود.

مادهٔ نهم:- استادان الماني درباره لیاقت وکیفیت کار علمي اعضای هیات تدریسي افغاني وارتقای آنها طبق مقررات پوهنتون کابل بمدارج بلند تر علمي ازنگاه فني قضاوت واظهار نظریه مینمایند.

مادهٔ دهم:- برای رسیدن به اهداف رابطهٔ توأمیت پوهنتون کابل به اشتراك رئیس هیات الماني اعضای لایق هیات تدریسي پوهنځی اقتصاد را انتخاب نموده وبغرض توسعه وکسب معلومات بیشتر علمي در پوهنتونهای دولت اتحادی المان ویا دیگر پوهنتونهای ممالك دیگر میفرستند.

ایشان باید درانجا حتی الامکان بمدارج علمي نایل گردند. پوهنځی علوم اقتصادی واجتماعی کلن در داخل امکانات خویش سعي خواهد کرد که برای اعضای هیات تدریسي موجبات تسهیلات بیشتر علمیرا فراهم سازند.

مادهٔ یازدهم:- اگر دراثنای تطبیق واجرای موافقت نامه رابطهٔ توأمیت تجارب حاصله لزوم تغییر بعضي از مقررات ویا تعدیل همهٔ موافقت نامهٔ رابطهٔ توأمیت را ایجاب کند عاقدین قرار داد

کوڼکی به پیش بین وي چه په هغه صورت کښې د دې تړون (قرارداد) په مقررا تو نوی کتنه وکړي .

دولسمه ماده :- داموا فقت لیک د یوې نامعلومې مودې پورې اعتبار لري او د دې ماتول به د افغا نی تعلیمی کال په پای کېږي په دې شرط چه که چیری له تړون کونکو څخه یوه خوا لږ تر لږه د هغه د پای ته رسید لود شپږو میاشتو موده په تحریری ډول مقا بل خوا ته ابلاغ کړي . د موا فقت لیک د مودې د پای ته رسید لوپه وخت کښې داستا دانود انفرادي تړونو میعاد هم پای ته رسیږي که نه دې نو هر یو الماني استاد انفرادي تړون ته د دوام ورکولو لپاره په څرګند ډول غوښتن لیک ورا ندې کوي .

دیارلسمه ماده :- دا تړون د حوت له ۱۴ نېټې کال ۱۳۴۰ څخه قانوني اعتبا ر لري .

د دې اعتبار د المانیانو له خوا د شمالي ایالت راین وستفالی د پوهنی د وزیر د تصویب په شرط دی .

موافقت لیک په دری او الماني ژبو د هري یوې ژ بې څلور نسخې لیکل کیږي . د دوا ړو متنونو په شک او تردید کښې یو شان اعتبا ر لري

کلن نیته ۱۴ حوت ۱۳۴۰	د کلن پوهنتون رئیس
د کابل پوهنتون رئیس	دا قتصادي او اجتماعي علومو
داقتصاد د پوهنځي رئیس	د پوهنځي رئیس

پیش بین می باشند که در ان صورت به مقررات این موافقت نامه تجدید نظر بنمایند .

مادهٔ دوازدهم :- این موافقت نامه برای یکمدت غیر معین اعتبار دارد وانقضای آن در اخیر سال تعلیمی افغانی صورت میگیرد مشروط بر اینکه اگر یکی از جانبین قرارداد اقلاً شش ماه میعاد ختم آنرا بصورت تحریری بسمت مقابل ابلاغ کند. در وقت خاتمه یافتن میعاد موافقت نامه میعاد قراردادهای انفرادی استادان نیز خاتمه میباید در غیر آن باید هریك از استادان المانی ادامهٔ قرارداد انفرادی را صریحاً درخواست نماید.

مادهٔ سیزدهم :- این موافقت نامه از تاریخ ۱۴ حوت ۱۳۴۰ مدار اعتبار قانونی قرار میگیرد .

اعتبار آن از جانب المانها مشروط به تصویب وزیر معارف ایالت راین شمالی- وستفالی می باشد .

موافقت نامه به السنه دری والمانی از هر کدام چهار نسخه تحریر میگردد. درشك وتردید هردومتن یکسان اعتبار دارد.

کلن مورخهٔ ۱۴ حوت ۱۳۴۰	رئیس پوهنتون کلن
رئیس پوهنتون کابل	رئیس پوهنځی علوم
رئیس پوهنځی اقتصاد	اقتصادی واجتماعی

اعلان از مدیریت عمومی ثبت اسناد وعلایم تجارتی

موسسه (امریکن سنامیدی کامپانی) که مرکز اصلی آن در شهر (نیوجرسی) مملکت (امریکا) واقع است.

American Cyanamid Company
Township of Wayne, State of New Jersey

Lederle

می خواهد علامت منسوبهٔ خود را که عبارت از علامت مقابل بوده وبروی تولیدات و اجناس شامل طبقهٔ (۵) بکار برده می شود بثبت برساند موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هرگاه اشخاص و موسسات برعلامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمدیریت عمومی ثبت اسناد وعلایم تجارتی مراجعه نمایند .

موسسه (دی رګلی کمپانی لیمتد) که مرکز اصلی آن در شهر (میدلسکس) مملکت (انگلستان) واقع است.

The Wrigley Company Limited
A United Kingdom Corporation,
Lane, North Wembley, Middlesex, England

می خواهد علامات منسوبه خود را قرار ذیل ثبت نماید . علامت مقابل بروی اجناس و تولیدات طبقهٔ ۳۰ بکار برده می شود.

WRIGLEY'S DOUBLEMINT
WRIGLEY'S DOUBLEMINT CHEWING GUM

WRIGLEY'S علامت مقابل بروی اجناس و تولیدات طبقهٔ ۳۰ بکار برده می شود.

WRIGLEY'S SPEARMINT
WRIGLEY'S SPEARMINT CHEWING GUM

علامت مقابل بروی اجناس و تولیدات طبقهٔ ۳۰ بکار برده میشود .

WRIGLEY'S JUICY FRUIT
WRIGLEY'S JUICY FRUIT CHEWING GUM

علامت مقابل بروی اجناس و تولیدات طبقهٔ ۳۰ بکار برده میشود. موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هرگاه اشخاص و موسسات برعلامات مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمدیریت عمومی ثبت اسناد وعلایم تجارتی مراجعه نمایند .

موسسهٔ (دی کوکا کولا کمپانی) که مرکز اصلی آن در شهر (نیویارك) مملکت (امریکا) واقع ست.

The Coca-Cola Company
A Delaware Corporation
515 Madison Avenue
New York, New York U. S. A.

میخواهد علامت منسوبهٔ خود را که عبارت از علامت KIN بوده وبروی اجناس وتولیدات شامل طبقات ۲۹-۳۰-۳۱-۳۲ بکار برده میشود به ثبت برساند موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هرگاه اشخاص وموسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمدیریت عمومی ثبت اسناد وعلایم تجارتی مراجعه نمایند.

موسسهٔ (اس-تی-پایولی براوری سی. ال دی بر ندت) که مرکز اصلی آن در شهر (برمن) مملکت (آلمان) واقع است

St. Pauli Brauerie C. L. Wilh. Brandt
Of AM Deich 49 Bremen, Germany

میخواهد علامت منسوبهٔ خود را که عبارت از علامت مقابل بوده بروی اجناس وتولیدات شامل طبقه ۳۲ بکار برده میشود به ثبت برساند موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هرگاه اشخاص و موسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمدیریت عمومی ثبت اسناد وعلایم تجارتی مراجعه نمایند.

موسسهٔ (بی اندجی بی ماشادو توباکو کمپنی لیمتد) که مرکز اصلی آن درشهر (کنگستون) مملکت (جامیکا) واقع است

B. + J.B. Machado Tobacco Company Limited,
Of park Lodge, Victoria Avenue,
Kingston, Jamaica

میخواهد علامت منسوبهٔ خود راکه عبارت از علامت مقابل بوده وبروی اجناس وتولیدات توتون اعم از خام وتهیه شده طبقه ۳۴ بکار برده میشود به ثبت برساند موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هرگاه اشخاص وموسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمدیریت عمومی ثبت اسناد وعلایم تجارتی مراجعه نمایند.

موسسه (شرکت سهامی یوزین شمیک رون- یولن) که مرکز اصلی آن درشهر (پاریس) مملکت فرانسه واقع است

Societe des Usines Chimiques Rhone-Poulenc,
]Societe Anonyme,) 22,Avenue Montaigne,
Paris 8e, France.

میخواهد علامت منسوبهٔ خود را که **RECTOPLEXIL** عبارت از کلمه بوده وبروی اجناس وتولیدات ذیل:
کلیه کالاهای مشمول طبقه۵ بکار برده میشود به ثبت برساند موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هرگاه اشخاص وموسسات بر علامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند این پانزده روز بمدیریت عمومی ثبت اسناد وعلایم تجارتی مراجعه نمایند.

موسسهٔ (فاب ورکه هوخیست اکتین گزلشف) که مرکز اصلی آن درشهر (فرانکفورت) مملکت (جرمنی) واقع است

FARBWERKE HOECHEST AKIENGESELLSCHAFT,
Vormals Miester Luciue Bruning, (Frankurt/Main, Germany.)

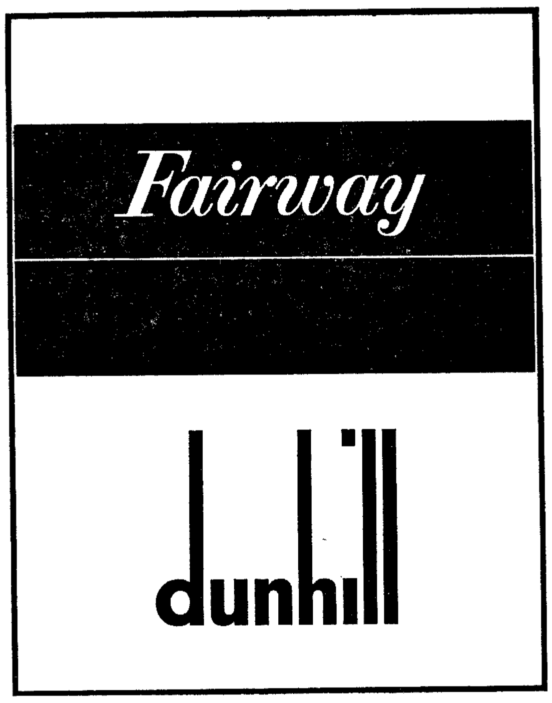
میخواهد علامات منسوبهٔ خود در اقرار ذیل ثبت دفتر ثبت اسناد و علایم تجارتی محکمه مرافعه تجارتی نماید.

کلمهٔ مقابل بروی اجناس وتولیدات **HOSTAFORM** شامل طبقات یک و۱۷ بکار برده میشود.

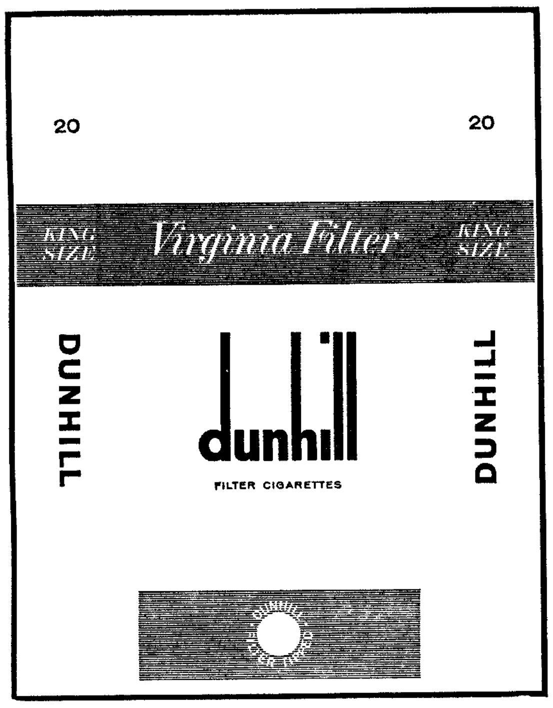
کلیمهٔ مقابل بروی اجناس وتولیدات شامل **TREVIRA** طبقات ۲۳ و۲۴ و۲۵ بکار برده میشود موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هرگاه اشخاص وموسسات بر علامات مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده ورز بمدیریت عمومی ثبت اسناد وعلایم تجارتی مراجعه نمایند

به تعقب اعلان قبلی علامات منسوبهٔ موسسهٔ (الفرد دونهل لیمتد) که مرکز اصلی آن در شهر (لندن) مملکت (انگلستان) واقع است

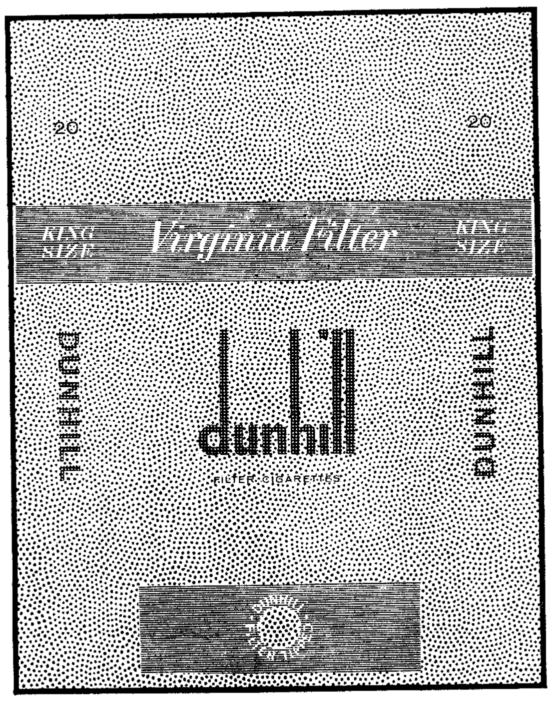
Alfred Dunhill Limited,
A Company Incorporated under
the Laws of England of 30 Duke Street,
St. James London, S. W. 1, England,Manufacturers andMerchants



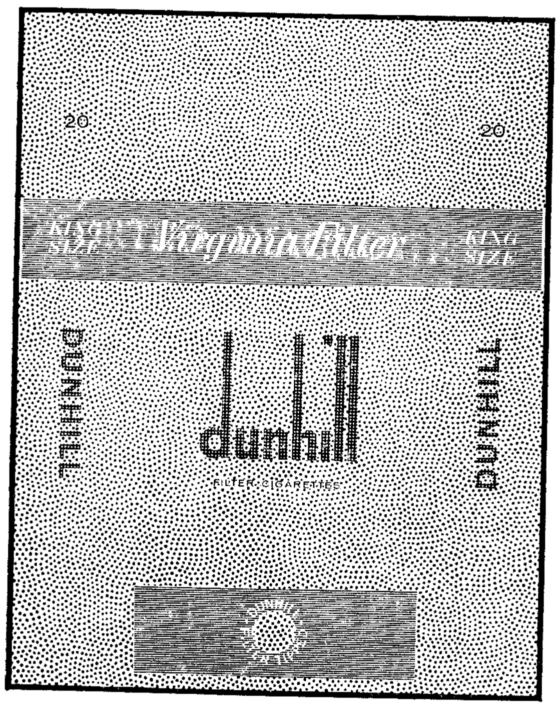
قرار ذیل ثبت گردیده اند.
علامت مقابل بروی تولیدات واجناس شامل طبقه ۳۴ بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمبر ۱۷۰۷ تاریخی ۱۷-۹-۴۴ درصفحهٔ ۲۰ جلد ۷ تحت شماره (۷۶۷) ثبت گردیده است



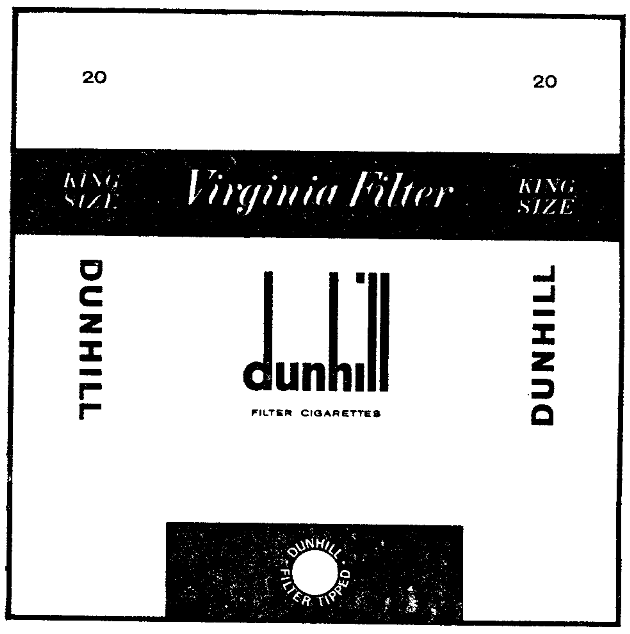
علامت مقابل بروی تولیدات واجناس شامل طبقه ۳۴ بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمبر ۱۷۰۶ تاریخی ۱۷-۹-۴۴ نمبر درصفحهٔ ۱۹ جلد ۷ تحت شماره ۷۶۶ ثبت گردیده است.



علامت مقابل که برنگهای نقرهٔ ولاجوردی استعمال میگردد بروی تولیدات واجناس شامل طبقه ۳۴ بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمبر ۱۷۰۵ تاریخی ۱۷-۹-۴۴ در صفحه ۱۸ جلد ۷ تحت شماره (۷۶۵) ثبت گردیده است.



علامت مقابل که برنگهای طلائی ونیلی استعمال میگردد و بروی اجناس وتولیدات شامل طبقه ۳۴ بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمبر ۱۷۰۴ تاریخی ۱۷–۹–۴۴ در صفحه ۱۷ جلد ۷ تحت شماره (۷۶۵ ثبت گردیده است .

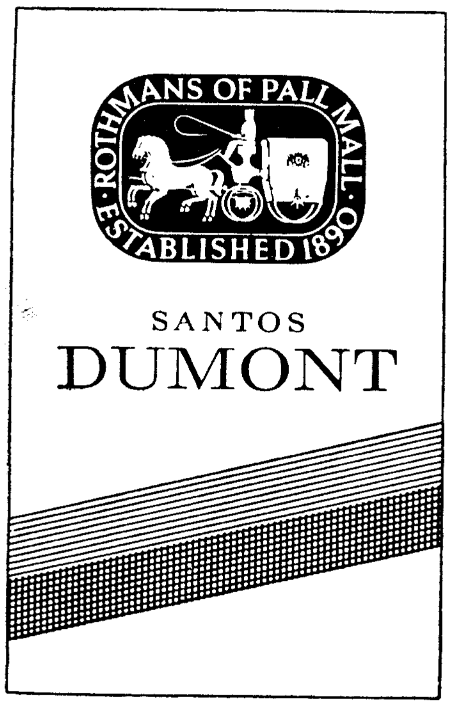


علامت فوق که برنگهای نقرهٔ، لاجوردی وفولادی استعمال میگردد. بروی تولیدات واجناس شامل طبقه ۳۴ بکار بر ده میشو د وبه‌موجب اظهار نامه نمبر ۱۷۲۰ تاریخی ۱۷–۹ – ۴۴ در صفحه ۳۳ جلد ۷ تحت شماره (۷۸۰) ثبت گردیداست .

علامت مقابل که برنگهای نقرهٔ، ماشی وفیروزهٔ استعمال میگردد . بروی اجناس وتولیدات شامل طبقه ۳۴ بکا ر برده میشود بموجب اظهارنامه نمبر ۱۷۰۸ تاریخی ۱۷–۹–۴۴ در صفحه ۲۱ جلد ۷ تحت شماره (۷۶۷) ثبت گردیده‌است. طبق‌مواد (۱۶–۱۷) قانون‌ثبت علایم تجارتی علامات ثبت شدهٔ فوق برای مدت ده سال حمایه میگردد.

موسسه (وتمنز آف پال مال لیمتد) که مرکز اصلی آن درشهر (لختش) مملکت (انگلستان) واقع است.

Rothmans of Pall Mall Limited a Company Organised and Existing Under the Laws of Liechtenstein, of Staedle 380, Vaduz, Liechtenstein



میخواهد علامت منسوبهٔ خود را که عبارت ازعلامت مقابل بوده و بروی اجناس وتولیدات کلیه اجناس که مشمول طبقهٔ توتون میگردد طبقهٔ ۳۴ بکار بـرده میشود به ثبت برساند. موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هرگاه اشخاص و موسسات بـرعلامت مذکور کدام اعتراض داشته باشنداین پانزده روز بمدیریت عمومی ثبت اسنادوعلایم تجارتی مراجعه نمایند .

موسسهٔ (اشاکاشی کوگوگاوباشی کیگا) کـه مرکز اصلی آن درشهر (اوسکا) مملکت (جاپان) واقع است.

Asahi Kasei Kogyo Kabushiki Kaisha
1/25, 1-Chome, Dojima-Hamadori,
Kita-Ku, Osaka, Japan

BEMSILKIE میخواهدعلامت منسوبه‌خودرا که عبارت از کلمه بوده بروی اجناس و تولیدات الیاف و رشته های خام طبقه ۲۲ بکاربرده میشود به ثبت برساند موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هرگاه اشخاص وموسسات برعلامت مذکور کدام اعتراض داشته باشندالی پانزده روز بمدیریت عمومی ثبت اسنادوعلایم تجارتی مراجعه نمایند .

به‌تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبهٔ موسسه (جان سنکلیر لیمتد) که مرکز اصلی آن درشهر (تین) مملکت (انگلستان) واقع است.

John Sinclair Limited,
Manufacturers and Merchants
A British Company of 5 Portland Terrace
Newcastle upon Tyne 2, England

عبارت از کلمه **FLEETWING** بوده که بروی تولیدات و اجناس شامل طبقه ۳۴ بکار برده میشود وبه‌موجب اظهارنامه نمبر ۱۷۱۲ تاریخی ۱۷–۹–۴۴ در صفحه ۲۵ جلد ۷ تحت شماره (۷۷۲) دفتر ثبت علایم تجارتی مربوط محکمه مرافعه تجارتی گردیده‌است وطبق مواد ۱۶ –۱۷ قانون ثبت علایم تجارتی علامت ثبت شده فوق برای مدت ده سال حمایه می گردد.

به‌تعقیب اعلان قبلی علامات منسوبهٔ موسسه (شمید تستاهلورک اکتین گزلشافت) که مرکز اصلی آن درشهر وین مملکت اطریش واقع است .

Schmidtstahlwerke Aktiengesellschaft
6, Schwindgasse, Vienna IV, Austria

RIPPEN-TORSTAHL عبارت از کلمه مقابل میباشد وبروی تولیدات وجناس شامل طبقه ۶ بکار برده میشود وبه‌موجب اظهار نا مه نمبر ۱۷۰۹ تاریخی ۱۷– ۹–۴۴ در صفحهٔ ۲۲ جلد ۷ تحت شماره ۷۶۹ ثبت گردیده است.

کلمه **TOR** بروی تولیدات واجناس شامل طبقه ۶ بکار برده میشو دبموجب اظهار نامه نمبر ۱۷۱۰ تاریخی ۱۷ - ۹-۴۴ در صفحه ۲۳ جلد ۷ تحت شمار ۷۷۰ دفتر ثبت علایم تجارتی مربوط محکمه مرافعهٔ تجارتی ثبت گردید است وطبق مواد ۱۶ـ۱۷ قانون ثبت علایم تجارتی علاما ـ ثبت شدهٔ فوق برای مدت ده سال حمایه گردد.

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبهٔ موسسه (سکدپراهـا او بروی پودنیک) که مرکز اصلی آن درشهر پراها مملکت چکوسلواکیا واقع است.

Ckd Praha Oborovy Podnik
Praha, Czechoslovakia

عبارت ازعلامت مقابل بوده بروی اجناس وتولیدات شامل طبقات ۶ و۷ بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمبر ۱۷۱۱ تاریخی ۱۷ - ۹ - ۴۴ درصفحه ۲۴ جلد ۷ تحت شماره ۷۷۱ ثبت دفتر ثبت اسنادوعلایم تجارتی گردیده است وطبق مواد ۱۶ - ۱۷ قانون ثبت علایم تجارتی علامت ثبت شده فوق برای مدت ده سال حمایه گردد.

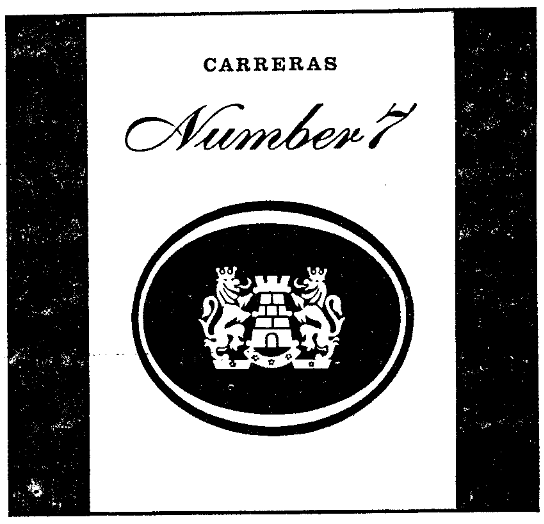
به تعقیب اعلان قبلی علامت منسو به موسسه (زاوودی جانا سورورمی ناروودنی) که مرکز اصلی آن درشهر بیرنو مملکت چکوسلوا کی واقع است.

Zavody Janasvermy Narodni Podnik
Brno, Czechoslovakia

عبارت ازعلامت مقابل میباشد که بروی اجناس وتولیدا ذیل : تراکتورها ـ قطعات ولوازم مربوط آن طبقه ۷ بکار برده میشود وبموجب اظهار نامه نمره ۱۷۱۳ تاریخی ۱۷- ۹-۴۴ درصفحه ۲۶ جلد ۷ تحت شماره ۷۷۳ ثبت دفتر ثبت علایم تجارتی محکمه مرافعهٔ تجارتی گردیده است وطبق مواد ۱۶ - ۱۷ قانون ثبت علایم تجارتی علامت ثبت شدهٔ فوق برای مدت ده سال حمایه می گردد.

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبهٔ موسسه (کاراس لیمتد) که مرکز اصلی آن درشهر (ایسکس) مملکت (انگلستان) واقع است

Carreras Limited, Manufacturers and Merchants
ABasritsh Company of Christopher Martin Road
Bildon, Essex, England.



عبارت ازعلامت مقابل بوده بروی تولیدات واجناس شامل طبقه ۳۴ بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمبر ۱۷۰۴ تاریخی ۱۷ ـ۹ـ ۴۴ در صفحه ۲۷ جلد ۷ تحت شماره (۷۷۴) ثبت دفتر ثبت علایم تجارتی مربوط محکمه مرافعه تجارتی گردیده است وطبق مواد ۱۶- ۱۷ قانون ثبت علایم تجارتی علامت ثبت شده فوق برای مدت ده سال حمایه می گردد.

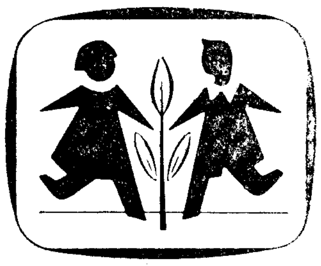
به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبهٔ موسسه (روتمنز او فپال مال) که مرکز اصلی آن درشهر (ایخنشن) (مملکت) انگلستان واقع است.

Under the Laws of Liechtenstein, ofStaedtle 380, Vaduz, Liechtenstein
a Company Organised and Existing Rothmans of Pall Maļl Liuiited

عبارت از کلمه **SIMON DE MONTFORT** میباشد که بروی اجناس وتولیدات ذیل:
کلیه اجناس مشمول طبقه ۳۴ توتون. بکار برده میشود وبموجب اظهارنامه نمبر ۱۷۱۵ تاریخی ۱۷ـ ۹- ۴۴ درصفحه ۲۸ جلد ۷ تحت شماره (۷۷۵) ثبت دفتر ثبت علایم تجارتی مربوط محکمه مرافعه تجارتی گردیده است وطبق مواد ۱۶- ۱۷ قانون ثبت علایم تجارتی علامت ثبت شده فوق برای مدت ده سال حمایه می گردد.

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبهٔ موسسه (سوس کنیلر دورف) که مرکز اصلی آن درشهر (اینسبورك) مملکت (اطریش) واقع است.

SOS Kinderdorf Stafflerstrasse 10a Innsbruck, Austria



SOS-KINDERDORF

عبارت ازعلامت مقابل بوده وبروی اجناس وتولیدات شامل طبقات ۱۶ و۳۵ بکار برده می شود وبموجب اظهار نامه نمبر ۱۷۱۶ تاریخی ۱۷- ۹- ۴۴ درصفحه ۲۹ جلد ۷ تحت شماره (۷۷۲) ثبت دفتر ثبت علایم تجارتی مربوط محکمه مرافعه تجارتی گردیده وطبق مواد ۱۶- ۱۷ قانون ثبت علایم تجارتی علامت ثبت شده فوق برای مدت ده سال حمایه می گردد.

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبه موسسه (ادهیسیو نو تیپس لمتد) که مرکز اصلی آن درشهر بریتول مملکت انگلستان واقع است.

Adhesive Tapes Limited1 Redcliffe Street Bristol, England

عبارت از کلمه **SELLOTAPE** بوده بروی اجناس وتولیدات شامل طبقات ۱۶ و۱۷ بکار برده میشود وبه موجب اظهار نامه نمبر ۱۷۱۷ تاریخی ۱۷-۹-۴۴ درصفحه ۳۰ جلد ۷ تحت شماره ۷۷۷ ثبت دفتر ثبت علایم تجارتی مربوط محکمه مرافعه تجارتی گردیده است وطبق مواد ۱۶-۱۷ قانون ثبت علایم تجارتی علامت ثبت شده فوق برای مدت ده سال حمایه می گردد.

به تعقیب اعلان قبلی علامت منسوبهٔ موسسه (اچ ـ ال ـ اوری اند کمپنی لیمتد) که مرکز اصلی آن درشهر لندن مملکت انگلستان واقع است.

H. L. Savory + Company Limited Manufacturers and Merchants
A British Company of 178 New Bond Street London, W. 1, England

عبارت از کلمه **SAVORYS** بوده که بروی اجناس وتولیدات شامل طبقه ۳۴ بکار برده می شود بموجب اظهار نامه نمره ۱۷۱۸ تاریخی ۱۷-۹-۴۴ درصفحه ۳۱ جلد ۷ تحت شماره ۷۷۸ ثبت گردیده است.

کلمه **SAVOYA** بروی اجناس وتولیدات شامل طبقه ۳۴ بکار برده میشود بموجب اظهار نامه نمره ۱۷۱۹ تاریخی ۱۷-۹-۴۴ درصفحه ۴۲ جلد ۷ تحت شماره ۷۷۹ ثبت دفتر ثبت علایم تجارتی مربوط محکمه مرافعه تجارتی گردیده است وطبق مواد ۱۶-۱۷ قانون ثبت علایم تجارتی علامت ثبت شده فوق برای مدت ده سال حمایه می گردد.

موسسه (اورتوفارمسیوتیکل کورپریشن) که مرکز اصلی آن درشهر (نیوجرسی) مملکت (امریکا) واقع است .

Ortho Pharmaceutical Corporation
Raritan, New Jersey U. S. A.

میخواهد علامت منسوبهٔ خودرا که عبارت از علامت مقابل

ORTHO DIAGNOSTICS

بوده وبروی اجناس و تولیدات شامل طبقهٔ ۹ بکار برده میشود بثبت برساند. موضوع جهت اطلاع علاقمندان اعلان شد هر گاه اشخاص وموسسات برعلامت مذکور کدام اعتراض داشته باشند الی پانزده روز بمدیریت عمومی ثبت اسنادوعلایم تجارتی مراجعه نمایند.

قبلاً آدرس موسسه اگفا بشماره ششم وهشتم جریده رسمی سال ۴۳ شایع گردیده بود اکنون نظر به مکتوب نمبر ۹۶۵ مورخه ۵ــ ۹ــ ۱۳۴۴ عبدالرحمن سهیمی وکیل کمپنی موصوف علامت وآدرس اگفا به ترتیب ذیل تصحیح گردید.

Agfa

Agfa Gevaert Aktiengesellschaft; 509 Leverkuseh — Baydrwerz; Federal Oepublic of Germany.

دښاغلی غلام دستگیر سوداگر تجارتی خصوصیات په لاندی ډول داسنادو دثبت په لوی مدیریت کښې ثبت شوی دی.

۱ــ دسوداگر نوم : غلام دستگیر

۲ــ دپلار نوم: غلام صدیق

۳ــ دزیږیدو ځای او نیټه: کابل په ۱۳۰۳ هـ ش کال کښې.

۴ــ تابعیت: افغان د ۶۲۵۵۷ لمبر تذکری خاوند.

۵ــ دتجارت عنوان : غلام دستگیر.

۶ــ دتجارت موضوع ۱ــ صادرات: وچه او تازه میوه ـ حبوبات غالی ـ کلمی او پوست باب

۲ــ واردات: رخت باب ـ بنجارگی ـ دموټرسامان ـ دبرښناسامان او عراده باب ـ غوړی ـ خورده خرخول

۷ــ دتجارتخی پته: ده بوری د ۱۲۰۵ لمبر کور کښې دنوموړی تجارتخی پته دی .

۸ــ دلاسلیک صلاحیت لرونکی: دغلام دستگیر امضاء اعتبار لری.

دشاکر چینی جوړولو فابریکی تجارتی خصوصیات په لاندی ډول داسنادو د ثبت په لوی مدیریت کښې ثبت شوی دی.

۱ــ دشرکت نوم او عنوان : دشاکر چینی سازی فابریکه .

۲ــ دتجارت موضوع : چینی جوړول ـ سلیطر او کاشی خښت او شموت جوړیږی.

۳ ــ قسم او دتأسیس نیټه : کابل په ۱۳۳۵ هش کال دسنبلی په میاشت کښې

۴ ــ د شرکت اصلی مرکز : دکابل په واصل آباد کښې

۵ ــ دشرکت پانګه : (۷۷۰۰۰۰۰ ــ افغانی)

۶ــ تابعیت : افغان

۷ــ دلاسلیک صلاحیت لرونکی: دعبدالشکور شاکر امضاء دفابریکی درئیس په حیث او دحاجی عبدالرحیم امضاء دفابریکی دکفیل په حیث او د دوالو کسو امضاگانی جلا اعتبار لری .

خصوصیات، تجارتی ښاغلی غلام دستگیر تاجر قرار ذیل به ثبت مدیریت عمومی ثبت اسناد وعلایم تجارتی رسیده است!

۱ــ اسم تاجر: غلام دستگیر .

۲ــ ولد: غلام صدیق.

۳ــ محل تولد وتاریخ : در کابل در سنه ۱۳۰۳

۴ــ تابعیت : افغان دارندهٔ تذکرهٔ نمبر ۶۲۵۵۷

۵ــ عنوان تجارت : غلام دستگر

۶ــ موضوع تجات : ۱ــ صادرات: میوه خشک وتازه ـ حبوبات ـ قالین روده ـ پوست باب

۲ــ واردات: رخت باب ـ بنجارگی ـ سامان موتر ـ سامان برق عراده جات روغنیات ـ خورده فروشی.

۷ــ موضع تجارت خانه: دهبوری خانه (۱۲۰۵) محل تجارت خانهٔ مذکور.

۸ــ اشخاص دارای صلاحیت امضاء ــ امضاء غلام دستگیر مدار اعتبار است !

خصوصیات تجارتی فابریکه چینی سازی شاکر قرار ذیل به ثبت مدیریت عمومی ثبت اسناد وعلایم تجارتی رسیده است.

۱ــ اسم وعنوان شرکت: دشاکر چینی سازی فابریکه.

۲ــ موضوع تجارت : چینی سازی وسلیطر وخشت کاشی شموت ساخته می شود

۳ــ نوع وتاریخ تاسیس: برج سنبله ۱۳۳۵ در کابل

۴ــ مرکز اصلی شرکت: واصل آباد کابل

۵ــ سرمایه شرکت : (۷۷۰۰۰۰۰ افغانی)

۶ــ تابعیت : افغان

۷ــ اشخاص دارای صلاحیت امضاء : امضاء عبدالشکور شاکر رئیس فابریکه وحاجی عبدالرحیم بحیث کفیل فابریکه امضاء هردو نفر منفرداً مدار اعتبار است

داشتراك بيه

په کابل کښې	۲۲۰ افغانی
په ولایاتو کښې	۲۴۰ افغانی
په باندنیو هیوادونو کښې	۱۰ امریکائی دالره

دیوه ګڼه بیه لس افغانی

دپوهنی مطبعه